

**BLUECRAFT**

## **Bedienungs- und Gebrauchsanleitung**

### **Infrarotgasofen BC 4200 Turbo**

**Gasofen mit elektrischer Zusatzheizung**

**Baujahr: 2022**

**IOE – International Outdoor Experts GmbH  
Hannöversche Str. 9  
44143 Dortmund**



IOE – International Outdoor  
Experts GmbH  
Hannöversche Str. 9  
44143 Dortmund

Telefon: +49 231 545232410  
Fax: +49 231 545232411  
E-Mail: [kontakt@ioe-germany.com](mailto:kontakt@ioe-germany.com)  
Web: [www.ioe-germany.com](http://www.ioe-germany.com)

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Produkt und Vertrieb .....</b>        | <b>3</b>  |
| 1.1      | Produkt.....                             | 3         |
| 1.2      | Vertrieb.....                            | 3         |
| <b>2</b> | <b>Technische Daten .....</b>            | <b>4</b>  |
| <b>3</b> | <b>Sicherheit .....</b>                  | <b>5</b>  |
| <b>4</b> | <b>Aufstellen des Heizgerätes .....</b>  | <b>8</b>  |
| 4.1      | Bedienelemente .....                     | 8         |
| 4.2      | Sicherheitsvorkehrungen.....             | 8         |
| <b>5</b> | <b>Inbetriebnahme .....</b>              | <b>10</b> |
| 5.1      | Anschluss der Gasflasche .....           | 10        |
| 5.2      | Dichtheitsprüfung .....                  | 10        |
| 5.3      | Gasflaschenwechsel .....                 | 11        |
| 5.4      | Elektrobetrieb .....                     | 11-12     |
| 5.5      | Gasbetrieb.....                          | 13        |
| <b>6</b> | <b>Wichtige Zusatzinformationen.....</b> | <b>14</b> |
| 6.1      | Reinigung.....                           | 14        |
| 6.2      | Wartung .....                            | 14        |
| 6.3      | Lagerung.....                            | 14        |

# 1 Produkt und Vertrieb

## 1.1 Produkt

In dieser Betriebsanleitung ist folgendes Produkt beschrieben:  
Infrarotgasofen BC 4200 Turbo mit elektrischer Zusatzheizung

## 1.2 Hergestellt für:

|                    |   |
|--------------------|---|
| Name und Anschrift | IOE – International Outdoor Experts GmbH<br>Hannöversche Str. 9<br>44143 Dortmund |
| Telefon            | +49 231 545232410   |
| Telefax            | +49 231 545232411   |
| E-Mail             | kontakt@ioe-germany.com   |
| Internet           | www.ioe-germany.com   |

**Vor Inbetriebnahme des Gerätes bitte die Bedienungs- und  
Gebrauchsanweisung vollständig und aufmerksam durchlesen und zum  
späteren Nachlesen gut aufbewahren.**

## 2 Technische Daten

|  |  |  |           |      |  |
|--|--|--|-----------|------|--|
| Modell                                     | KF-EF009   |  |           |      |  |
| Produktname                                | Gas- und Elektroheizung BC 4200 Turbo                      |  |           |      |  |
| Standard                                   | EN449-2002+A1-2007   |  |           |      |  |
| Geräte-Kategorie                           | I3+  | I3B/P(30)  | I3B/P(50) | I3P  |  |
| Gasart                                     | G30  | G31  | G30       |      | G31  |
| Gasdruck (mbar)                            | 28-30  | 37   | 30        | 50   | 37   |
| Durchmesser der Einspritzdüse (mm)         | 0.58   |  | 0.58      | 0.51 | 0.58   |
| Bestimmungsort Zielländer                  | BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR | BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IT, LT, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR | AT, DE    |      | BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, NL, PL, PT, SI, SK |
| Wärmezufuhr (HS) KW (g/h)                  | 4,2 kW (305 g/h)   |  |           |      |  |
| Zündung                                    | Piezozündung   |  |           |      |  |
| Nennleistung des elektrischen Heizelements | Max. 1500 W  |  |           |      |  |
| Nennspannung                               | 220-240V~/50Hz   |  |           |      |  |
| Thermostatregelung für Elektroheizung      | Temperaturbereich 15°±5°C – 65°C±5°C                       |  |           |      |  |

### 3 Sicherheit

Um Schäden für Personen zu vermeiden und zur Vermeidung von Fehlfunktionen **beachten Sie bitte unbedingt diese Hinweise:**

- **WARNUNG:**

***Das Heizgerät darf nicht gleichzeitig mit Gas und Elektro betrieben werden. Im Gasbetrieb darf sich der Netzstecker auf keinen Fall in einer Steckdose befinden. Umgekehrt muss das Gasflaschenventil im Netzbetrieb fest verschlossen sein so das kein Gasfluss mehr besteht, wenn elektrisch geheizt werden soll.***

- Dieses Gerät ist nicht für eine Bedienung durch Personen mit eingeschränkten physischen, psychischen bzw. sensorischen Fähigkeiten vorgesehen.
- Dieses Gerät ist nicht für eine Bedienung durch Personen ohne Kenntnis des Gerätes vorgesehen, es sei denn, dies erfolgt unter Aufsicht oder gemäß der Bedienungsanleitung des Gerätes, die durch die für die Sicherheit verantwortliche Person übergeben wurde.
- Es ist dafür zu sorgen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen und davon ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Unbefugte an Ihrem Heizgerät zu schaffen machen.
- Vor dem Einschalten ist das Gerät auf sichtbare Schäden zu untersuchen. Werden Schäden festgestellt, darf das Gerät erst nach einer sachgerechten Reparatur wieder verwendet werden.
- Das Gerät ist auf einer ausreichend großen waagerechten Standfläche aufzustellen. Es ist zu verhindern, dass sich das Gerät von dieser Fläche weggrollen oder wegbewegen kann.
- Ein Kippen des Gerätes ist durch einen sicheren Standort zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist, denn die Sicherheitsvorrichtung (Kippsicherung) kann durch Stöße oder Bewegungen ausgelöst werden und dann erlischt die Flamme. Desweiteren können hier irreparable Schäden am Brenner entstehen, welche nicht durch die Garantie- oder Gewährleistungsansprüche gedeckt sind.
- Personen mit langen Haaren dürfen sich nicht in der Nähe des Lüfters aufhalten, da sonst die Gefahr besteht, dass die Haare vom Lüfter aufgewirbelt und angesogen werden könnten.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder anderes Material durch die Frontplatte des Heizgerätes.
- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass die vorhandene Netzspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Netzkabel nur in eine geeignete Netzsteckdose stecken und schließen Sie das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen an, da es ansonsten zu einem elektrischen Schlag kommen kann.

- Ziehen Sie nie an den Leitungen, sondern fassen Sie stets den Stecker an um diesen aus der Steckdose zu ziehen.
- Bei Beschädigungen des Kabels darf das Gerät nicht weiter benutzt werden und muss von einem Elektrofachmann oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden, da es sonst zu einer Gefährdung kommen kann.
- Zum Schutz vor Feuer, elektrischem Schlag und Verletzungen dürfen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker oder nachdem das Gerät Fehlfunktionen aufzeigt.
- Führen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Ecken und Kanten oder heiße Oberflächen.
- Bei Beschädigungen des Schutzgitters oder Fehlen des Schutzgitters darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Die Gitterschutzvorrichtung vor dem Brennelement dient dazu, die Gefahr eines Brandes oder einer Verletzung durch Verbrennungen zu verhindern. Das Schutzgitter darf für den Betrieb nicht entfernt werden.
- Lagern oder benutzen Sie keine brennbaren Gase, Flüssigkeiten und Materialien in der Nähe dieses Gerätes. Durch die Dämpfe entsteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung und nicht in der Nähe von Gasflammen, Herdplatten oder anderen heißen Gegenständen.
- Lassen Sie mindestens 1 Meter Abstand zwischen Ihrem Heizgerät und einer anderen Wärmequelle.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter oder neben einer Steckdose aufgestellt werden, wenn sich eine Gasflasche im Gerät befindet.
- Das Heizgerät darf nicht in Räumen mit einem Rauminhalt unter 40-105 Kubikmeter verwendet werden und es muss für genügend Luftzufuhr gesorgt werden (s. auch Tabelle auf Seite 9), da es bei der Gasverbrennung Abgase in den Raum abgibt .
- Einige Teile des Heizgerätes werden sehr heiß und können schwere Verletzungen oder Verbrennungen verursachen.
- Bei Benutzung dieses Gerätes in einem Innenraum muss dieser gut belüftet sein und es muss hierfür ein gesetzlich vorgeschriebener Haushaltsregler für den Einsatz in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Das Heizgerät darf nicht in Badezimmern sowie in Hochhäusern, in Räumen unter Erdniveau, in Schlafräumen, in Fahrzeugen, in Wohnwagen, in Reisemobilen oder Booten betrieben werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nie unbeaufsichtigt und keinesfalls mit einem Timer, separaten Fernsteuerung oder einem anderen Gerät, welches das Heizgerät automatisch einschaltet.
- Stellen Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Möbeln, Holzverkleidungen oder brennbaren Materialien auf, die durch Hitze beschädigt werden können.
- Das Gerät sollte vor dem ersten Gebrauch und mindestens nach jedem Gasflaschenwechsel an allen Gasanschlüssen auf Dichtheit geprüft werden.
- Es ist wichtig, dass alle Gasanschlüsse korrekt ausgeführt sind, um Leckagen zu verhindern.

- **Achtung!** Verwenden Sie keine offene Flamme, um auf Lecks bzw. Undichtigkeiten zu prüfen.
- Im Falle einer Leckage muss das Gasflaschenventil abgedreht und der Gasdruckregler von der Gasflasche getrennt werden.
- Verwenden Sie Ihre Gasflasche immer in aufrecht stehender Position.
- Wechseln Sie die Gasflasche nicht in der Nähe von offenen Feuerstellen.
- Setzen Sie die Gasflasche keiner extremen Hitze aus.
- Lagern Sie keine anderen Gasflaschen in dem Raum, in dem Ihr Heizgerät verwendet wird.
- Verwenden Sie einen geeigneten Gasdruckregler oder fragen Sie Ihren Lieferanten/Verkäufer danach.
- Wenn das Heizgerät nicht in Gebrauch ist, muss das Gasflaschenventil immer geschlossen sein.
- Versuchen Sie niemals das Gerät zu benutzen, wenn der Gasschlauch lose oder beschädigt ist.
- Drücken Sie den Zündknopf nicht länger als max. 20 Sekunden.
- Trennen Sie den Gasdruckregler niemals von der Gasflasche, wenn das Gasflaschenventil geöffnet ist.
- Wenn Sie Ihr Heizgerät zum ersten Mal benutzen oder nach längerer Zeit wieder verwenden, zünden Sie das Heizgerät im Freien und lassen Sie es 15 Minuten lang in Betrieb.
- Um eine Überhitzung oder einen Brand zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder dergleichen ab.
- Schalten Sie das Gerät durch das Schließen des Gasflaschenventils aus (Gasbetrieb) und ziehen Sie immer den Netzstecker (Netzbetrieb), wenn Sie das Gerät nicht nutzen oder bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder instand setzen. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung immer abkühlen um Verbrennungen zu vermeiden.
- Die Reinigung darf nur trocken oder mit angefeuchteten Tüchern erfolgen!
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie Wind, Regen, Feuchtigkeit und Nässe.
- Sollte eine Reparatur an dem Heizgerät erforderlich werden, dürfen diese nur von einem autorisierten Gas- oder Elektrofachmann ausgeführt werden.

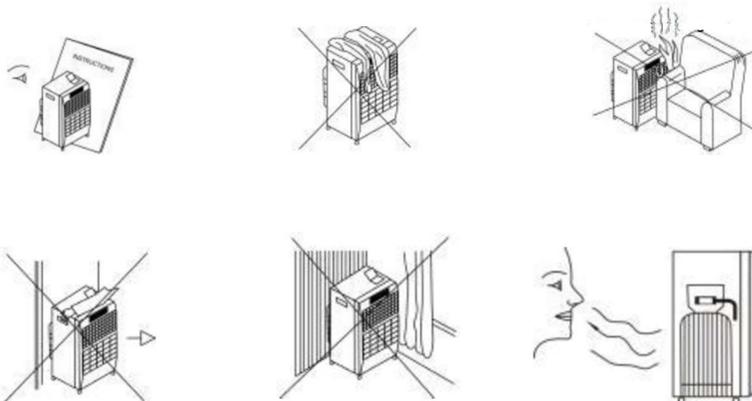
## 4 Aufstellen des Heizgerätes

### 4.1 Bedienelemente

- 1 Zünder/Piezo-elektrische Zündung (Gasbetrieb)
- 2 Drehregler (Gasbetrieb)
- 3 Schutzvorrichtung des Gasbrenners
- 4 ODS-System
- 5 Hintere Gasflaschenabdeckung
- 6 Schalter für elektrisches Turbogebläse und elektrisches Heizelement
- 7 Temperaturregler
- 8 Elektrisches Turbogebläse und elektrisches Heizelement

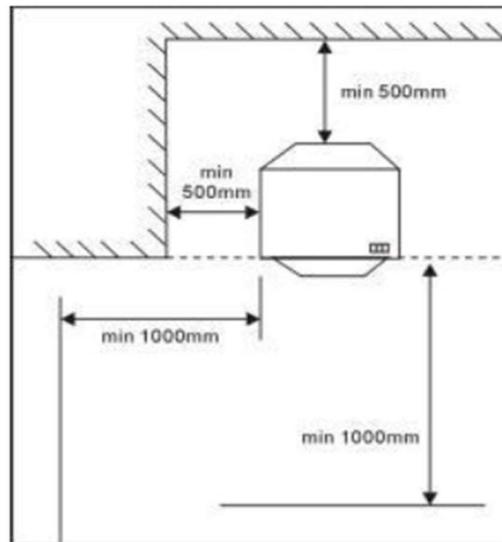


### 4.2 Sicherheitsvorkehrungen



## Aufstellen des Heizgerätes

Aufstellung des Heizgerätes mit Mindestabständen zu brennbaren Materialien:



Ihr Heizgerät verbraucht Sauerstoff, während es in Betrieb ist. Aus diesem Grund muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden in den Räumen, in denen das Heizgerät verwendet wird. Die verbrauchte Luft wird so abgeleitet und es wird Frischluft zugeführt. Die nachfolgende Tabelle zeigt das Verhältnis von Raumgröße/Volumen zur erforderlichen Belüftungsgröße.

| Anzahl der Heizgeräte in einem Raum, die ständig im Betrieb sind | Volumen/ Raumgröße                    | Belüftung<br>Min. Größe |
|--|---------------------------------------|-------------------------|
| 1  | 40 m <sup>3</sup> (4 x 4 x 2,5 m)     | 40 cm <sup>2</sup>      |
| 2  | 70 m <sup>3</sup> (7 x 4 x 2,5 m)     | 70 cm <sup>2</sup>      |
| 3  | 105 m <sup>3</sup> (10,5 x 4 x 2,5 m) | 105 cm <sup>2</sup>     |

Das Heizgerät benötigt für den Gasbetrieb einen Gasschlauch, einen Gasdruckregler und eine gefüllte Propan-Gasflasche.

Für den rein elektrischen Betrieb benötigen Sie eine Netzsteckdose mit 230 Volt/AC.

## 5 Inbetriebnahme

### 5.1 Anschluss der Gasflasche

1. Stellen Sie die mit Propangas gefüllte Gasflasche (max. 11kg Füllgewicht) in den hinteren Bereich des Heizgerätes. Verwenden Sie niemals eine Gasflasche mit einem beschädigten Körper, Gasventil, Kragen, oder Fußring. Eine eingebulte oder rostige Gasflasche kann gefährlich sein und sollte von einem Gasfachbetrieb überprüft werden.
2. Befestigen Sie den Gasdruckregler an der Gasflasche (passend für 5 kg und 11kg Propan-Gasflasche)
3. Wenn der Gasdruckregler nicht mitgeliefert wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Gasfachhändler, um den richtigen Typ für die verwendete Gasflasche sowie Einsatzort zu erfragen.
4. Um ein Verdrehen des Gasschlauches zu vermeiden, stellen Sie bitte sicher, dass der Gasschlauch mit dem Gasdruckregler und dem Heizgerät ordnungsgemäß verbunden ist.

### 5.2 Dichtheitsprüfung

**ACHTUNG!** Die Dichtheitsprüfung bitte immer durchführen, wenn das Gerät von der Gasflasche getrennt wurde (z. B. bei einem Gasflaschenwechsel) oder diverse Verschraubungen zwischenzeitlich gelöst wurden. Während der Dichtheitsprüfung sicherstellen, dass sich keine Zündquellen in der Nähe befinden. ( Brennstoffe, Elektrogeräte, Funken etc. ) Während der Prüfung nicht rauchen. Dichtheitsprüfung nur im Freien oder in gut belüfteten Bereichen durchführen. Das Gerät muss regelmäßig auf Dichtheit überprüft werden, und eine unmittelbare Kontrolle ist erforderlich, wenn Gasgeruch festgestellt wird.

- Verwenden Sie zur Prüfung einen Lecksuchspray oder ein schaubildendes Mittel.
- Zu prüfende Teile: Gasflaschenventil, Gasdruckregler, alle Gasanschlüsse, Gasschlauchenden sowie der Gasschlauch.
- Das Gasflaschenventil öffnen und die zu prüfenden Teile im Abstand von ca. 30 cm einsprühen.
- Bilden sich Blasen, ist eine Leckage vorhanden.
- In diesem Fall schließen Sie das Gasflaschenventil unverzüglich und tauschen Sie die undichten Bauteile aus. Überprüfen Sie nun die Anlage erneut, wie beschrieben.
- Treten nach mehrmaligen Kontrollen weiterhin Schäden oder ein Gasaustritt auf, setzen Sie sich mit Ihrem lokalen Gasfachhändler in Verbindung oder suchen Sie sich fachlich qualifizierte Unterstützung. **VERWENDEN SIE DAS GERÄT AUF KEINEN FALL WEITER, BEVOR DIE UNDICHTIGKEIT NICHT BEHOBEN WORDEN IST!**

Nachdem die Dichtheitsprüfung zufriedenstellend durchgeführt wurde, montieren Sie die Gasflaschenabdeckung hinten am Heizgerät. Platzieren Sie die Gasflasche mittig im Heizgerät. Achten Sie darauf, dass der Gasschlauch nicht verdreht oder abgeknickt wird und er keine heißen Teile berührt. Kontrollieren Sie den Gasschlauch regelmäßig und bei

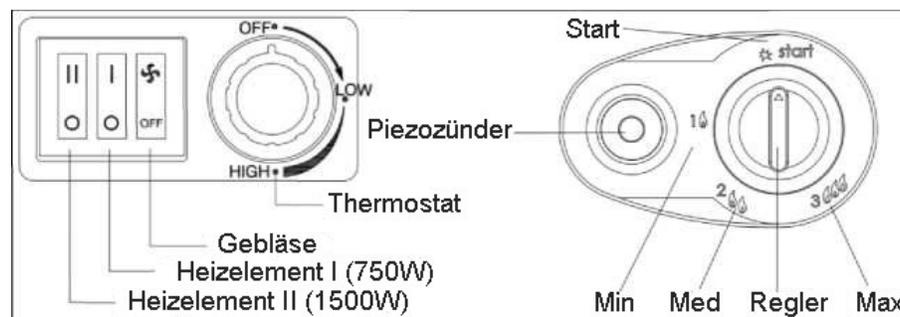
jedem Gasflaschenwechsel auf Schäden und tauschen Sie diesen ggf. gegen einen neuen entsprechend den gesetzlich gültigen Bestimmungen aus.

### 5.3 Gasflaschenwechsel

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Netzstecker nicht in einer Steckdose befindet.
2. Schließen Sie das Gasflaschenventil und lassen Sie das Heizgerät vollständig abkühlen, bevor Sie die Gasflasche austauschen. Versuchen Sie nicht, die Gasflasche zu ersetzen, während das Heizgerät noch im Gasbetrieb ist.
3. Wechseln Sie die Gasflasche nicht in der Nähe von offenen Flammen, Herdplatten oder anderen heißen Gegenständen.
4. Rauchen Sie nicht, wenn Sie die Gasflasche wechseln.
5. Demontieren Sie den Gasdruckregler von der leeren Gasflasche.
6. Schließen Sie, wie oben "Anschluss der Gasflasche" beschrieben, eine neue Gasflasche an.

### 5.4 Elektrobetrieb

1. Stellen Sie sicher, dass das Gasflaschenventil geschlossen ist. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass das Heizgerät auf AUS/OFF steht und sich die Heizelemente auf Position 0 befinden.
2. Schließen Sie das Heizgerät an eine Steckdose an.
3. Drehen Sie das Thermostat auf die Position "High".
4. Schalten Sie das Turbogebläse und das Heizelement I und/oder II ein.



Nennleistungsaufnahme des elektrischen Heizelements Stufe 1: 750W

Nennleistungsaufnahme des elektrischen Heizelements Stufe 2: 1500W

**ACHTUNG:** Dieses Heizgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der den Strom abschaltet, wenn die Temperatur der Heizung zu hoch ist.

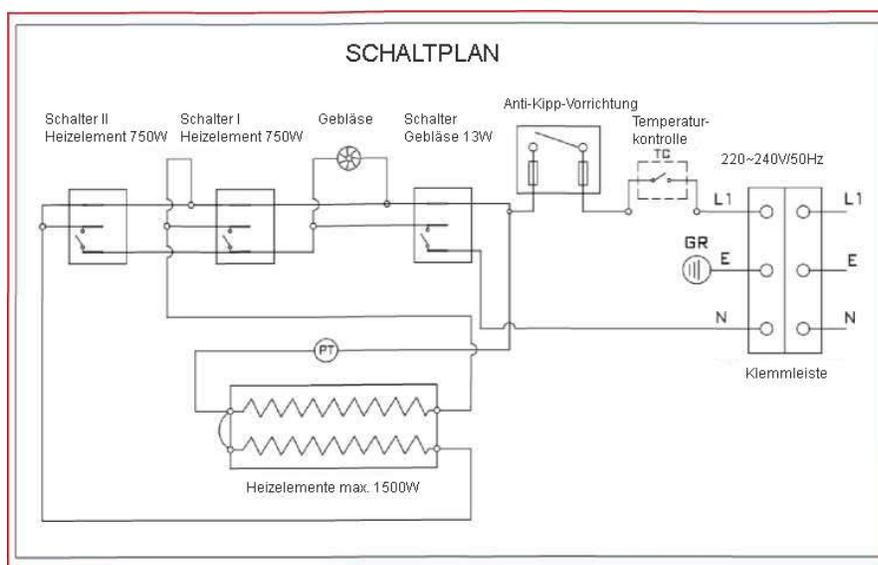
Sollte das Heizgerät wegen einer Überhitzung abschalten, schalten Sie es aus und lassen Sie es 20 Minuten lang abkühlen, bevor Sie das Heizgerät wieder einschalten.

**Temperaturregler/ Thermostateinstellung:**

Position Off, ca. 15°C ± 5°C, Position High ca. 65°C ± 5°C

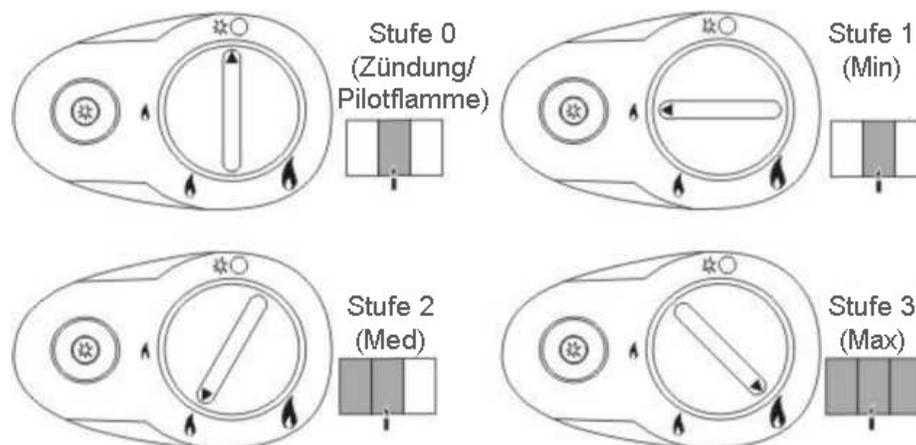
Drehen Sie den Drehregler zwischen Off und High, um die Raumtemperatur zwischen 15°C - 65°C einzustellen. Das Thermostat schaltet den Strom automatisch aus/ein, wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat. Um das Heizelement auszuschalten, drehen Sie den Temperaturregler und den Ventilator auf die AUS/OFF-Stellung.

**Achtung! Das Thermostat steuert nur den elektrischen Teil des Gerätes, aber nicht den gasbetriebenen Teil.**



## 5.5 Gasbetrieb

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Netzstecker nicht in einer Steckdose befindet.
2. Das Heizgerät hat drei Heizstufen:
  - Stufe 0 – Zündung/Pilotflamme
  - Stufe 1 - Minimum
  - Stufe 2 - Medium
  - Stufe 3 - Maximum
3. Schließen Sie die Gasflasche gemäß Punkt 1 „Anschluss der Gasflasche“ an
4. Öffnen Sie das Gasflaschenventil
5. Stellen Sie den Drehregler auf Stufe 0 und drücken Sie den Regler nach unten. Gleichzeitig drücken Sie den roten Knopf der Piezozündung um die Zündung einzuleiten. Diesen Vorgang fortsetzen, bis die Zündflamme brennt. Nach ca. 20 Sekunden lassen Sie den Drehregler los und die Zündflamme sollte nun brennen. Sollte die Zündflamme erlöschen oder nicht brennen, wiederholen Sie den Zündvorgang bis die Zündflamme brennt und drehen Sie dann den Drehknopf auf die gewünschte Leistungsstufe.
6. **Schalten Sie das Heizgerät immer nur durch das Schließen des Gasflaschenventils aus.** Wenn das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, trennen Sie den Gasdruckregler von der Gasflasche und schützen Sie das Gasflaschenventil z.B. durch das Abdecken mit einer Gasflaschen-Schutzkappe.



## **6 Wichtige Zusatzinformationen**

### **6.1 Reinigung**

1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes immer den Netzstecker.
2. Schließen Sie das Gasflaschenventil.
3. Reinigen Sie das Heizgerät mit einem trockenen oder feuchten, nicht nassen Tuch.
4. Es darf keinesfalls Wasser auf die Brenner oder den elektrischen Bereich gelangen, da dies zur Zerstörung des Gerätes führen kann.
5. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder ähnliches, da diese die Oberfläche beschädigen können.

### **6.2 Wartung**

1. Prüfen Sie den Gasschlauch regelmäßig und lassen diesen ersetzen, wenn er verschlissen oder beschädigt ist, spätestens jedoch nach 5 Jahren.
2. Es wird empfohlen, das Heizgerät jährlich von einem fachmännischen Betrieb überprüfen zu lassen.
3. Wenn defekte Teile ausgetauscht werden müssen, dürfen diese nur durch originale Teile ersetzt werden.

### **6.3 Lagerung**

1. Das Heizgerät sollte an einem trockenen, staubfreien Ort aufbewahrt werden, um eine möglichst lange Funktionalität zu erhalten.
2. Zur Lagerung der Gasflasche sprechen Sie Ihren Gasfachhändler vor Ort an.

## 7 Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

